

# User Guide **Manual** del usuario

KITCHEN *Living*

## **7-CUP CORDLESS WATER KETTLE**

---

## **HERVIDOR DE AGUA SIN CABLES PARA 7 TAZAS**



English.....3  
Español.....6

# Contents • Contenido

Important safeguards.....	3
3-prong plug instructions.....	4
Short cord instructions.....	4
Parts description.....	4
Before the first operation.....	4
Instructions.....	5
Safety cut-out.....	5
Cleaning and maintenance.....	5
Filter.....	5
Descaling.....	5

---

Medidas de seguridad importantes.....	6
Instrucciones del enchufe de 3 clavijas.....	7
Instrucciones del cable corto.....	7
Descripción de las partes.....	7
Antes del primer uso.....	7
Instrucciones.....	8
Desconexión automática de seguridad.....	8
Limpieza y mantenimiento.....	8
Filtro.....	8
Descalcificación.....	8

# IMPORTANT SAFEGUARDS

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

1. READ ALL INSTRUCTIONS
2. Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
3. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
4. To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or the cordless water kettle in water or other liquid.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
6. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries, fire or electric shock.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
11. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
12. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, put the switch in off position, then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. Scalding may occur if the lid of the cordless water kettle is opened during the heating cycles.
15. Make sure the appliance never comes into contact with flammable materials such as curtains, textiles ... when it is in use as they might catch fire.
16. When removing lime scale, only use special products for the removal of lime scale. Never use ammonia or any other substance that might damage your health.
17. Ensure that the kettle is properly located on the power base before switching on.
18. Remove the kettle from power base before filling or pouring. Do not attempt to remove the kettle from the power base until it is switched off, manually or automatically.
19. Use the kettle only with the power base supplied and vice versa.
20. Use on a hard, flat level surface only.
21. Extreme caution must be used where handling or moving kettle and pouring from the kettle containing boiling water.
22. The kettle shall only be used with the base provided.
23. Do NOT overfill, to avoid boiling water to be ejected from the kettle.

## Household Use Only Save These Instructions

For your personal safety, this appliance must be grounded. This appliance is equipped with a power supply cord having a 3-prong grounding plug. To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating 3-prong, grounding type, wall receptacle, grounded in accordance with the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 latest edition and all local codes and ordinances. If a mating wall receptacle is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have a properly grounded, 3-prong, wall receptacle installed by a qualified electrician.

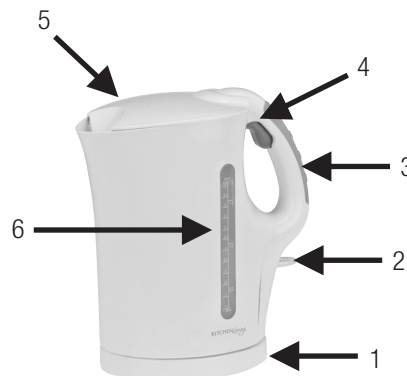
### Short cord instructions

A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in, or tripping over a longer cord. Extension cords may be used if care is exercised in their use.

- The electrical rating of the extension cord should be at least that of the appliance. If the electrical rating of the extension cord is too low, it could overheat and burn.
- The resulting extended cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.
- The extension cord should be a grounding type 3-wire cord.

### Parts description

1. Power base
2. Illuminated switch
3. Handle with rubber finish
4. Lid release button
5. Lid
6. Water level indicator



### Before the first operation

For the perfect taste, operate the cordless water kettle with fresh water in order to clean any residue left from the manufacturing process. When the appliance has cooled down, repeat the process 3 times with fresh water, before rinsing.

- Remove the power base from inside the kettle if stored there.
- Always make sure that the kettle is separate from the power base before filling it, or before any operation.
- Raise the lid by pressing on the trigger in the handle, and fill the tank with fresh water, paying attention not to fill under the minimum mark and above the maximum mark indicated on the water window (corresponding to 1.7L – approximately 7 cups of water).
- Release the trigger to close the lid and make sure it closes correctly.
- Put the kettle onto the power base, plug the power cord into the wall socket and switch the kettle on. The pilot light of the switch will come on, indicating that the appliance is operating. If it does not come on, check if the kettle is correctly positioned on the base and check if the base is plugged in.
- The cordless water kettle will switch off automatically when the water has boiled. However, you can stop the appliance at any time by putting the switch in off position.
- For instant re-boiling, wait until water has cooled down and switch on the appliance again.

---

### **Safety cut-out**

- This cordless water kettle is protected with an automatic safety device if accidentally switched on without water.

**Note:** Please bear in mind that only the internal thermostat is switched off in case of overheat, whereas the switch stays in the ON-position.

- In this happens, switch off the appliance by putting the switch in the OFF position and wait about 10 minutes for the heating element to cool. Then pour in sufficient cold water to cover the heating element. This will reset the safety device.
- The kettle may then be used as normal.

---

### **Cleaning and maintenance**

- Before attempting any cleaning operation, make sure the appliance is unplugged from the power socket and fully cooled down.
- To clean the exterior surfaces, simply wipe over with a soft damp cloth and dry thoroughly. Never use abrasive products.
- On no account must the cordless water kettle or its power base be immersed in water.
- Any other servicing should be performed by an authorized service representative!

---

### **Filter**

- Your appliance is provided with a mesh filter. This filter is factory pre-installed before the spout.
- The filter is placed in front of the spout. Filter should be rinsed clean regularly. For this, slide the filter out, rinse under water, and slide it back in into position once clean.

---

### **Descaling**

To remove lime scale from the cordless water kettle, please use products made especially available for this purpose. Make sure to use a type recommended for plastic kettles or coffee makers. Do not use vinegar to de-calcify the kettle.

# MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**Al usar aparatos electrodomésticos, se deben tener en cuenta precauciones de seguridad básicas, entre ellas:**

1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES
2. Asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica coincide con el indicado en el aparato.
3. No toque las superficies calientes. Utilice las asas o agarraderas.
4. Para protegerse contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes o el hervidor de agua sin cables en agua u otro líquido.
5. Siempre que un electrodoméstico es usado por niños, es necesaria la supervisión atenta por parte de un adulto.
6. Desconecte el aparato del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar las partes.
7. No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado, después de una avería o si se ha dañado de cualquier manera. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
8. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
9. No lo utilice al aire libre.
10. No deje que el cable eléctrico cuelgue del borde de una mesa o mostrador, o que toque las superficies calientes.
11. No lo coloque sobre o cerca de una hornilla de gas o eléctrica, o en un horno caliente.
12. Siempre enchufe primero el cable al aparato, luego enchufe el cable al tomacorriente. Para desconectarlo, coloque el interruptor en la posición de apagado y a continuación saque el enchufe del tomacorriente.
13. No utilice el aparato para un uso que no sea el previsto.
14. Abrir el hervidor de agua sin cables durante el ciclo de calentamiento puede provocar quemaduras.
15. Asegúrese de que el aparato no entre nunca en contacto con materiales inflamables, como cortinas o textiles mientras esté en uso, ya que podrían incendiarse.
16. Para eliminar los depósitos de cal, utilice solo productos especiales destinados para dicho fin. No utilice amoníaco ni ninguna otra sustancia que pudiera perjudicar su salud.
17. Asegúrese de que el hervidor esté correctamente colocado sobre la base de alimentación antes de encenderlo.
18. Retire el hervidor de la base de alimentación antes de llenarlo o verter. No intente retirar el hervidor de la base de alimentación hasta que esté apagado, ya sea manual o automáticamente.
19. Utilice el hervidor solo con la base de alimentación proporcionada y viceversa.
20. Utilice el aparato en superficies planas y niveladas únicamente.
21. Debe tenerse especial cuidado al manejar o mover el hervidor y al verter el agua hirviendo contenida en su interior.
22. El hervidor solo debe usarse con la base de alimentación proporcionada.
23. NO sobrellene el hervidor; esto evitará la expulsión de agua hirviendo de su interior.

## Para uso doméstico solamente Guarde estas instrucciones

Por su seguridad personal, este aparato electrodoméstico debe estar conectado a tierra. Este aparato electrodoméstico está equipado con un cable de alimentación de 3 clavijas con conexión a tierra. Para minimizar el posible riesgo de sufrir una descarga eléctrica, el cable debe estar conectado a un tomacorriente de pared de tres clavijas, conectado a tierra de conformidad con la última versión del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA 70, así como con todos los códigos y normativas locales. Si no hay un tomacorriente de pared disponible, es la responsabilidad y la obligación personal del cliente hacer que un electricista instale un tomacorriente de tres clavijas debidamente conectado a tierra.

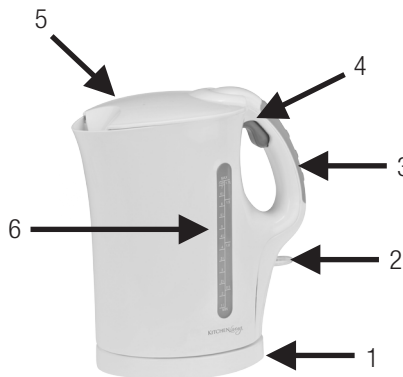
### Instrucciones del cable corto

Se proporciona un cable de alimentación corto para reducir los riesgos de que se enrede o tropiece con un cable largo. Los cables de extensión pueden usarse si se tiene cuidado en su uso.

- La clasificación eléctrica del cable de extensión debe ser al menos igual a la del aparato. Si la clasificación eléctrica del cable de extensión es demasiado baja, este podría recalentarse e incendiarse.
- El cable extendido resultante debe colocarse de manera que no cuelgue del mostrador o mesa en donde los niños pudieran halarlo o tropezar con él.
- El cable de extensión debe ser del tipo de 3 cables con conexión a tierra.

### Descripción de las partes

1. Base de alimentación
2. Interruptor iluminado
3. Asa con acabado de goma
4. Botón de apertura de la tapa
5. Tapa
6. Indicador de nivel del agua



### Antes del primer uso

Para un sabor perfecto, haga funcionar el hervidor de agua sin cables con agua limpia para deshacerse de cualquier residuo que pudiera quedar del proceso de fabricación. Una vez que el aparato se haya enfriado, repita el proceso 3 veces con agua limpia y enjuáguelo.

- Saque la base de alimentación del interior del hervidor si se encuentra ahí.
- Asegúrese siempre de que el hervidor no se encuentre sobre la base de alimentación antes de llenarlo o de realizar cualquier operación.
- Apriete el botón situado en el asa para levantar la tapa; llene el depósito con agua limpia, prestando atención de hacerlo entre las marcas de nivel mínimo y máximo visibles en la ventana (el nivel máximo corresponde a 1.7 litros o unas 7 tazas de agua, aproximadamente).
- Suelte el botón para cerrar la tapa y asegúrese de que se cierra correctamente.
- Coloque el hervidor en la base de alimentación, enchufe el cable de alimentación en el tomacorriente y encienda el hervidor. La luz piloto del interruptor se encenderá para indicar que el aparato está en funcionamiento. Si no se enciende, verifique que el hervidor está correctamente colocado en la base y que esta esté enchufada.
- El hervidor de agua sin cables se apagará automáticamente cuando el agua hierva. Si lo desea, también puede apagarlo en cualquier momento moviendo el interruptor a la posición de apagado.
- Para volver a hervir el agua instantáneamente, espere a que el agua se enfríe y vuelva a encender el hervidor.

---

### **Desconexión automática de seguridad**

- Este hervidor de agua sin cables cuenta con un dispositivo de seguridad que lo desconecta automáticamente si se enciende sin agua.

**Nota:** Tenga en cuenta que en caso de sobrecalentamiento solo se apaga el termostato interno; el interruptor permanece en la posición de encendido (ON).

- Si esto sucede, apague el aparato moviendo el interruptor a la posición de apagado (OFF) y espere 10 minutos para permitir que la resistencia se enfríe. A continuación, vierta suficiente agua fría para cubrir la resistencia. Esto restablecerá el dispositivo de seguridad.
- El hervidor puede volver a utilizarse normalmente.

---

### **Limpeza y mantenimiento**

- Antes de proceder a limpiar el aparato, asegúrese de que esté desconectado del tomacorriente y que se haya enfriado completamente.
- Para limpiar las superficies exteriores, simplemente utilice un paño suave humedecido y séquelas completamente. No utilice productos abrasivos.
- El hervidor de agua sin cables y la base de alimentación nunca deben sumergirse en agua.
- Cualquier otro servicio debe realizarse por un representante de servicio autorizado.

---

### **Filtro**

- El hervidor se proporciona con un filtro de malla. El filtro está situado antes del pico y viene preinstalado de fábrica.
- El filtro se coloca delante del pico. El filtro debe enjuagarse periódicamente. Para ello, deslice el filtro para extraerlo, enjuáguelo bajo el agua y vuelva a insertarlo en su lugar una vez que esté limpio.

---

### **Descalcificación**

Para eliminar los depósitos de cal del hervidor de agua sin cables, utilice productos disponibles formulados para este fin. Asegúrese de utilizar un tipo recomendado para su uso en hervidores o cafeteras de plástico. No utilice vinagre para descalcificar el hervidor.









**DISTRIBUTED BY • DISTRIBUIDO POR:**

ALDI INC., BATAVIA, IL 60510

[www.aldi.us](http://www.aldi.us)

**AFTER SALES SUPPORT • SERVICIO POSVENTA**



USA

888-525-6745



[service@kalorik.com](mailto:service@kalorik.com)

MODEL: WK-9970 PRODUCT CODE: 5942 09/2015

**2**

**YEAR WARRANTY  
AÑOS DE GARANTIA**

## Warranty conditions

Dear Customer,

The **ALDI warranty** offers you extensive benefits compared to the statutory obligation arising from a warranty:

**Warranty period:** **2 years** from date of purchase.\*  
**6 months** for wear parts and consumables under normal and proper conditions of use (e.g. rechargeable batteries).

**Cost:** Free repair/exchange or refund.

**ADVICE:** Please contact our service hotline by phone, e-mail or fax before sending in the device. This allows us to provide support in the event of possible operators errors.

### In order to make a claim under the warranty, please send us:

the original receipt and the warranty card properly completed.  
 the product with all components included in the packaging.

The warranty does not cover damage caused by:

**Accident or unanticipated events** (e.g. lightning, water, fire).  
**Improper use or transport.**  
**Disregard of the safety and maintenance instructions.**  
 Other **improper treatment** or **modification**.

After the expiry of the warranty period, you still have the possibility to have your product repaired at your own expense. If the repair or the estimate of costs is not free of charge you will be informed accordingly in advance.

This warranty does not limit the statutory obligation of the seller arising from a warranty. The period of warranty can only be extended in accordance with a legal standard. In countries where a (compulsory) warranty and/or spare part storage and/or a system for compensation are/is required by law, the statutory minimum conditions apply. In the event that a product is received for repair, neither the service company nor the seller will assume any liability for data or settings possibly stored on the product by the customer.

## Condiciones de la garantía

Estimado cliente:

La **garantía de ALDI** le ofrece amplios beneficios en comparación con la obligación legal que se deriva de una garantía:

**Período de garantía:** **2 años** a partir de la fecha de compra.\*  
**6 meses** para las piezas de recambio y consumibles en condiciones normales y adecuadas de uso (por ejemplo, baterías recargables).

**Costos:** Reparación/intercambio gratis o reembolso.

**AVISO:** Póngase en contacto con nuestra línea directa de atención por teléfono, correo electrónico o fax antes de retornar el producto. Esto nos permite proporcionar ayuda en caso de posibles errores del operador.

### Para hacer un reclamo bajo la garantía, por favor envíenos:

el recibo original y la tarjeta de garantía completada de manera adecuada.  
 el producto con todos los componentes incluidos en el embalaje.

La **garantía no cubre** los daños ocasionados por:

**Accidentes o eventos imprevistos** (por ejemplo, rayos, agua, fuego).  
**Uso o transporte inadecuados.**  
**Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento.**  
 Otro **tratamiento o modificación inadecuados**.

Después del vencimiento del período de garantía, todavía tiene la posibilidad de mandar a reparar su producto si usted corre con los gastos. Si la reparación o estimación de los costos no es gratis, usted será informado de ello previamente.

Esta garantía no limita la obligación legal del vendedor derivada de una garantía. El período de garantía sólo se puede extender de acuerdo con una norma legal. En los países donde se requiere por la ley una garantía (obligatoria) y/o almacenamiento de repuestos y/o un sistema de compensación, se aplican las condiciones mínimas legales. En el caso de que se reciba un producto para su reparación, ni la compañía de servicio ni el vendedor asumen ninguna responsabilidad por los datos o configuraciones que puedan haberse almacenado en el producto por el cliente.

KITCHEN *Living*

## WARRANTY CARD

TARJETA DE GARANTÍA

### 7-CUP CORDLESS WATER KETTLE

HERVIDOR DE AGUA SIN CABLES PARA 7 TAZAS

Your details / Sus datos:

Name / Nombre \_\_\_\_\_

Address / Dirección \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_ Email / Correo Electrónico \_\_\_\_\_

Date of purchase / Fecha de la compra\* \_\_\_\_\_

\*We recommend you keep the receipt with this warranty card /  
Recomendamos que guarde el recibo con esta tarjeta de garantía

Location of purchase / Lugar de la compra \_\_\_\_\_

Description of malfunction / Descripción de la avería:



Return your completed warranty card to:  
Devuelva su tarjeta de garantía completada a:

Team International Group dba. Kalorik  
1400 NW 159th Street Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169  
USA  
www.kalorik.com

#### AFTER SALES SUPPORT • SERVICIO POSVENTA



888-525-6745



service@kalorik.com

MODEL: WK-9970 PRODUCT CODE: 5942 09/2015

Tel: 1-888-525-6745

Toll Free calls from mobile may vary.  
Línea gratuita – las llamadas desde  
teléfonos celulares pueden variar.

Business hours/ Horario de atención:  
Mon-Thu 9:00am - 5:00pm EST,  
and Fri 9:00am - 4:00pm EST

De lunes a jueves, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. EST;  
viernes, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. EST  
www.kalorik.com

**2**

YEAR WARRANTY  
AÑOS DE GARANTÍA